



**Polnisch als  
Fremdsprache**

## Deklaracja członkowska/ *Beitrittserklärung*

Uprzejmie proszę o przyjęcie mnie w poczet członków PTS „Oświata” w Berlinie.  
***Hiermit bitte ich um Aufnahme in den Polnischen Schulverein „Oswiata“ in Berlin e.V.***

Nazwisko/ imię  
**Name, Vorname** .....

Ulica  
**Straße** .....

Kod, miasto  
**Postleitzahl, Ort** .....

**Telefon** .....

**E-Mail** .....

Data i miejsce urodzenia  
**Geburtsdatum, Geburtsort** .....

Zawód  
**Beruf** .....

- Oświadczam, że akceptuję statut Towarzystwa.  
***Ich erkläre, dass ich die Satzung des Vereins akzeptiere.***
- Zobowiązuję się do uiszczania składek członkowskich w wysokości 30 € rocznie, przez upoważnienie do konta/  
***Ich verpflichte mich die Jahresbeiträge in Höhe von 30 € jährlich, per Einzugsermächtigung zu entrichten.***

- Zobowiązuję się do podawania aktualnych danych bankowych i do odpowiedniego pokrycia na koncie. W przypadku zwrotu PTS "Oświata" obciążę mnie kosztami bankowymi/ ***Ich verpflichte mich zur Angabe der aktuellen Bankdaten und für ausreichende Kontodeckung zu sorgen. Anfallende Rücklastschriftgebühren werden mir in Rechnung gestellt.***
- Rezygnacja z członkostwa następuje wyłącznie w formie pisemnej drogą elektroniczną / ***Die Kündigung der Mitgliedschaft erfolgt schriftlich per E-Mail.***

Adres do wypowiedzeń / ***Kündigungsadresse:*** [oswiataberlin@web.de](mailto:oswiataberlin@web.de)

Wszystkie dane będą wykorzystane jedynie dla potrzeb PTS "Oświata" w Berlinie i nie będą udostępniane osobom trzecim / ***Alle Daten sind nur für PSV "Oświata" in Berlin e.V. zugänglich und werden nicht an Dritte weitergegeben.***

Miejscowość, data  
***Ort, Datum***

Podpis  
***Unterschrift***

Adnotacje PTS „Oświata“ w Berlinie/ ***Bemerkungen PSV „Oświata“ in Berlin e.V.***

Przyjęto z dniem / ***Aufnahme am:*** .....



Za zarząd / ***für Vorstand.*** .....

Polnischer Schulverein "Oswiata" in Berlin e.V.

Amstgericht Charlottenburg VR 10016B

Lichtenrader Str. 42, 12049 Berlin

e.mail: [oswiataberlin@web.de](mailto:oswiataberlin@web.de)

[www.oswiataberlin.de](http://www.oswiataberlin.de)

PTS „Oświata“ w Berlinie jest dofinansowane przez / ***PSV „Oswiata“ in Berlin ist subventioniert durch:***



**EU-SEPA-Lastschriftmandat**

Gläubiger-Ident-Nr. DE5300100001497471

Polnischer Schulverein „Oswiata“ in Berlin e.V. Lichtenrader Straße 42, 12049 Berlin

Ich ermächtige/wir ermächtigen den PSV „Oswiata“ in Berlin e.V.

Zahlungen von meinem/unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen.

Zugleich weise ich/weisen wir unser Kreditinstitut an, die von der PSV „Oswiata“ in Berlin e.V.

auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrags verlangen.

Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Der Beitrag wird jährlich, spätestens bis zum 31 Januar eingezogen.

Den derzeit offenen Beitrag rufen wir abweichend nach Erteilung

dieses EU-SEPA-Lastschriftmandats ab.

**Beitragszahler**

Name, Vorname .....

Straße, Hausnummer.....

PLZ, Wohnort .....

**Bankverbindung**

IBAN DE \_\_\_\_\_

BIC \_\_\_\_\_

Kreditinstitut.....

.....  
Datum und Unterschrift des Kontoinhabers